

「恥じない愛」

“さて、あるパリサイ人が一緒に食事をしたいとイエスを招いたので、イエスはそのパリサイ人の家に入って食卓に着かれた。すると見よ。その町に一人の罪深い女がいて、イエスがパリサイ人の家で食卓に着いておられることを知り、香油の入った石膏の壺を持って来た。そしてうしろからイエスの足もとに近寄り、泣きながらイエスの足を涙でぬらし始め、髪の毛でぬぐい、その足に口づけして香油を塗った。イエスを招いたパリサイ人はこれを見て、「この人がもし預言者だったら、自分にさわっている女がだれで、どんな女であるか知っているはずだ。この女は罪深いのだから」と心の中で思っていた。するとイエスは彼に向かって、「シモン、あなたに言いたいことがあります」と言われた。シモンは、「先生、お話しください」と言った。「ある金貸しから、二人の人が金を借りていた。一人は五百デナリ、もう一人は五十デナリ。彼らは返すことができなかったので、金貸しは二人とも借金を帳消しにしてやった。それでは、二人のうちどちらが、金貸しをより多く愛するようになるでしょうか。」シモンが「より多くを帳消しにしてもらったほうだと思います」と答えると、イエスは「あなたの判断は正しい」と言われた。それから彼女の方を向き、シモンに言われた。「この人を見ましたか。わたしがあなたの家に入って来たとき、あなたは足を洗う水をくれなかったが、彼女は涙でわたしの足をぬらし、自分の髪の毛でぬぐってくれました。あなたは口づけしてくれなかったが、彼女は、わたしが入って来たときから、わたしの足に口づけしてやめませんでした。あなたはわたしの頭にオリーブ油を塗ってくれなかったが、彼女は、わたしの足に香油を塗ってくれました。ですから、わたしはあなたに言います。この人は多くの罪を赦されています。彼女は多く愛したのですから。赦されることの少ない者は、愛することも少ないのです。」

そして彼女に、「あなたの罪は赦されています」と言われた。すると、ともに食卓に着いていた人たちは、自分たちの間で言い始めた。「罪を赦すことさえするこの人は、いったいだれなのか。」イエスは彼女に言われた。「あなたの信仰があなたを救ったのです。安心して行きなさい。」”（ルカの福音書 7章 36～50節 新改訳 2017）

「Unashamed Love」

36 When one of the Pharisees invited Jesus to have dinner with him, he went to the Pharisee's house and reclined at the table. **37** A woman in that town who lived a sinful life learned that Jesus was eating at the Pharisee's house, so she came there with an alabaster jar of perfume. **38** As she stood behind him at his feet weeping, she began to wet his feet with her tears. Then she wiped them with her hair, kissed them and poured perfume on them.

39 When the Pharisee who had invited him saw this, he said to himself, "If this man were a prophet, he would know who is touching him and what kind of woman she is—that she is a sinner."

40 Jesus answered him, "Simon, I have something to tell you." "Tell me, teacher," he said. **41** "Two people owed money to a certain moneylender. One owed him five hundred denarii, and the other fifty. **42** Neither of them had the money to pay him back, so he forgave the debts of both. Now which of them will love him more?" **43** Simon replied, "I suppose the one who had the bigger debt forgiven." "You have judged correctly," Jesus said.

44 Then he turned toward the woman and said to Simon, "Do you see this woman? I came into your house. You did not give me any water for my feet, but she wet my feet with her tears and wiped them with her hair. **45** You did not give me a kiss, but this woman, from the time I entered, has not stopped kissing my feet. **46** You did not put oil on my head, but she has poured perfume on my feet. **47** Therefore, I tell you, her many sins have been forgiven—as her great love has shown. But whoever has been forgiven little loves little."

48 Then Jesus said to her, "Your sins are forgiven." **49** The other guests began to say among themselves, "Who is this who even forgives sins?" **50** Jesus said to the woman, "Your faith has saved you; go in peace." (Luke 7:36-50 NIV)